



DECRET N° 1454 /PR/PM/MPE/2017

مرسوم رقم 2017/ج/رو/وب ط/2017

Portant Approbation de l'Avenant N° 1 à la Convention de Recherches, d'Exploitation et de Transport des Hydrocarbures des blocs Chari Ouest III, Chari Sud II et Lac Tchad I

ينص على اعتماد الملحق الاول المتعلق باتفاقية الاكتشاف والتنقيب ونقل المحروقات لكتل شاري الغربي III وشاري الجنوبي II وبحيرة تشاد I.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE,
CHEF DE L'ÉTAT
PRÉSIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES

إن رئيس الجمهورية،
رأس الدولة،
رئيس مجلس الوزراء

(/u la Constitution ;

بناء على الدستور؛

(/u l'Ordonnance n° 7/PC/TP/MH/1962 du 03 février 1962, relative à la recherche, à l'exploitation, au transport par canalisations des hydrocarbures et au régime fiscal de ces activités sur le Territoire de la République du Tchad ;

بناء على الأمر رقم 7/ب/س/أ/ع/و/م/1962 الصادر في 3 فبراير 1962 بشأن الاكتشاف والتنقيب ونقل المحروقات والنظام الضريبي لهذه الأنشطة في جميع أنحاء جمهورية تشاد؛

(/u le Décret N°514/PR/2016 du 08 Août 2016 portant Nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;

بناء على المرسوم رقم 514/ج/2016 الصادر في 08 أغسطس 2016 القاضي بتعيين رئيس الوزراء، رئيس الحكومة؛

(/u le Décret N°051/PR/PM/2017 du 05 Février 2017 portant Remaniement du Gouvernement ;

بناء على المرسوم رقم 051/ج/رو/2017 الصادر في 05 فبراير 2017 والذي ينص على تعديل الحكومة؛

(/u le Décret N° 055/PR/PM/2017 du 10 février 2017 portant Structure Générale du Gouvernement et Attributions de ses Membres ;

بناء على المرسوم رقم 055/ج/رو/2017، الصادر في 10 فبراير 2017، القاضي بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات أعضائها؛

(/u le Décret N° 1089/PR/PM/2017 du 25 juillet 2017, portant Nomination de quatre membres du Gouvernement ;

بناء على المرسوم رقم 1089/ج/رو/2017 الصادر في 25 يوليو 2017، القاضي بتعيين أربعة أعضاء للحكومة؛

(/u le Décret N° 1116/PR/PM/2017 du 31 juillet 2017, portant Nomination d'un Membre du Gouvernement ;

بناء على المرسوم رقم 1116/ج/رو/2017 الصادر في 31 يوليو 2017، القاضي بتعيين عضو للحكومة؛

(/u le Décret N° 1226/PR/PM/2017 du 12 aout 2017, portant Nomination d'un Membre du Gouvernement ;

(/u la Loi N° 04/PR/97 du 23 juillet 1997, portant modification de l'Ordonnance N° 7-PC-TP-MH du 3 février 1962, portant Code Pétrolier ;

(/u l'Ordonnance N° 7/PC/TP/MH du 3 février 1962, relative à la recherche, à l'exploitation au transport par canalisation des Hydrocarbures et au régime fiscal de ces activités sur le Territoire de la République du Tchad ;

(/u le Décret N° 004/PR/PM/MPEC/PER/2017 du 06 janvier 2017, portant Organigramme du Ministère du Pétrole ;

(/u la Convention de Recherche, d'Exploitation et de Transport des Hydrocarbures conclue entre la République du Tchad et le Consortium composé de OPIC Africa et de la République du Tchad le 18 janvier 2006 ;

Sur proposition du Ministre du Pétrole et de l'Energie,

Le Conseil des Ministres consulté à domicile le 16 Août 2017,

DECRETE :

Article 1^{er} : Est approuvé, l'Avenant N° 1 à la Convention de Recherches, d'Exploitation et de Transport des Hydrocarbures conclue entre la République du Tchad et le Consortium composé de OPIC Africa et la République du Tchad, signé le 28 avril 2017.

بناء على المرسوم رقم 1226/ج/رو/2017 الصادر في 12 أغسطس 2017، القاضي بتعيين عضو للحكومة؛

بناء على القانون رقم 04/ج/97 الصادر في 23 يوليو 1997، الذي ينص على تعديل الأمر رقم 7/ب/س/أ/ع/و/م/1962 الصادر في 3 فبراير، القاضي بنظام البترول؛

بناء على الأمر رقم 7/ب/س/أ/ع/و/م/1962 الصادر في 3 فبراير 1962 بشأن الاكتشاف والتنقيب ونقل المحروقات والنظام الضريبي لهذه الأنشطة في جميع أنحاء جمهورية تشاد؛

بناء على المرسوم رقم 004/ج//رو/و/ب/ط/م/ط/م/2017 الصادر في 06 يناير 2017، القاضي بالهيكل الإداري لوزارة البترول؛

بناء على اتفاقية الاكتشاف والتنقيب ونقل المحروقات المبرمة بين جمهورية تشاد والشركات المتكونة من أوبك أفريقيا وجمهورية تشاد في 18 يناير 2006 ؛

باقتراح من وزير البترول والطاقة؛

بعد استشارة مجلس الوزراء بتاريخ 16 أغسطس 2017،

يصدر المرسوم الآتي:

المادة الأولى: أتمد الملحق الأول المتعلق باتفاقية الاكتشاف والتنقيب ونقل المحروقات المبرم بين جمهورية تشاد والشركات المتكونة من أوبك أفريقيا وجمهورية تشاد الموقع في 28 أبريل 2017.

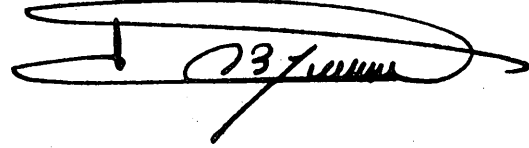
Handwritten signature and number 2.

Article 2 : Le présent décret qui prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

المادة الثانية: يدخل هذا المرسوم حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليه، ويسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

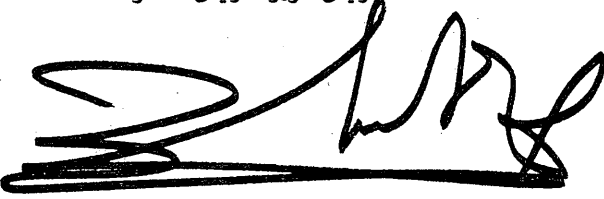
N'Djaména, le **05 SEPTEMBRE 2017**

أنجمينا، بتاريخ



IDRISS DEBY ITNO إدريس ديبي إتنو

رئيس الجمهورية, رئيس الوزراء,
Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement
رئيس الوزراء، رئيس الحكومة



PAHIMI PADACKÉ ALBERT باهيمي باداكي ألبير
Le Ministre du Pétrole et de l'Energie
وزير البترول والطاقة



Me BÉCHIR MADET ميتر بشير مادي